

-- У тебя случайно нет лишней ручки?

**-- Когда мы вернулись после
десятиминутного перерыва, все ручки
оказались убранными со столов
экзаменирующихся без каких-либо
объяснений.**



-- Do you happen to have a spare pen?

-- Unfortunately not. When we returned after a ten minutes' break (a ten-minute break), all pens, pencils and clean sheets of paper appeared (turned out) to have been removed from the tables of the examinees without any explanation.

**Я позвонил в дверь ещё раз на
тот случай, если они не
услышали звонка в первый раз.
Тишина. Я не ожидал, что они
меня подведут. Раньше такого
никогда не случалось.**



I rang the doorbell again (one more time) in case they hadn't heard it the first time. There was silence. I didn't expect them to let me down/ to have let me down. It had never happened before.

Где одежда, которую только что доставили из химчистки? Ее нужно упаковать. Мы уезжаем в отпуск в выходные. А времени осталось слишком мало, чтобы привести все в порядок.



Where are the clothes which/ that have just been delivered (brought) from the cleaner's? They need packing (to be packed). We are leaving on holiday at the weekend. There's too little time left to put everything in order.

— Извините, как вы думаете, было бы нормально, если бы Ник оставил свои вещи здесь?

— Для меня было бы лучше, если бы он этого не делал. Здесь не так много места.



— Sorry, do you think it would be all right (fine), if Nick left his things here?

— Well, I'd rather he didn't. There's not much room here.

**Я наблюдал, как он старается
открыть дверь. Ключ застрял и
дверь никак не открывалась. Я
предложил позвонить 911.**



I watched him trying to open the door. The key got stuck and the door wouldn't open. I suggested calling 911.